

# Des oge mais

## Cantiga de Santa Maria no. 1

Alfonso el Sabio (Alfonso X), King of Castile and León (1221-1284)

Trans. Carol Anne Perry Lagemann (SCA Kasha Alekseeva)

This is the first song of praise to Holy Mary, enumerating the seven joys She had from Her Son.\*

© 2013 Carol Anne Perry Lagemann  
CC BY-SA

\* Trans. Kathleen Kulp-Hill: "Songs of Holy Mary of Alfonso X, the Wise"

21



live	a	gain,	and	that	we	might	Have
filled	with	Him	who'll	sure	ly	win	The
in	a	man	-	with	bar	ley.	So
Kings	who	in	-	East	did	dwel,	Who
guard	-	by	-	an	gel	fair.	He
an	ed	voi	-	ces,	which	would	A
teach	-	led	-	ma	ny	to	And
God	who	brought	-	her	where	she	As

25



seats	so	soft	and	sha	dy	With
world	and	all	its	shame	bear;	E
fro	zen	would	this	spot	be	Where
by	a	star	came	bring	ing	Such
said	to	her,	"Can	Fate	choose?	The
mong	the	peo	ple,	steal	ing	Be
list	-	to	God's	press	ing.	They
daugh	-	mo	ther,	e	ven	As

29



God,	which	will	not	fade.	We	Can
liz	a	beth,	whose	frame	bears	A
all	the	beasts	would	not	be	E
gifts	as	fit	a	king	ling.	For
man	on	whom	you	wait,	whose	Was
tween,	and	leave	them	reel	ing.	They
felt	the	Spi	rit	stress	ing	That
Queen	and	hand	maid	liv	ing	For

33



e	ven	so,	this	ve	ry	night,	From
bar	ren	womb,	your	clos	est	kin,	Is
nough	to	warm	them	care	ful	ly.	Rich
at	His	hol	ly	feet	they	fell	And
this	old	grave,	has	left	it	bare;	He
said,	"He'll	come	in	to	His	hall,	His
they	should	preach	in	ev	ery	way,	The
e	ver	as	our	ad	vo	cate.	She'll

37



pain	and	death	be	made	free.
now	with	child	God	named	there."
com	forts	they	could	not	see.
to	His	hands	were	clinging	ing.
rose	up	to	make	hate	lose."
ho	ly	just	ice	deal	ing."
Word	of	God	ex	press	ing.
see	our	sins	for	giving	en.